

Iuda

CAPITOLUL 1

Lupta pentru credință

1:1 ³⁹⁶² Ιούδας ³⁵⁸⁸ Ιησού ¹⁷²² χριστού ²³¹⁶ δούλος ³⁹⁶² αδελφός ⁸⁰⁻¹¹⁶¹ δε ³⁵⁸⁸ Ιακώβου ¹⁷²² τοις ²³¹⁶ εν ³⁹⁶² θεώ ³⁹⁶² πατρί
Iuda al lui Isus Hristos rob, și frate al lui Iacov, celor în Dumnezeu Tatăl

³⁷ ηγιασμένοι ²⁵³² και ³⁹⁶² Ιησού ⁵⁵⁴⁷ χριστώ ⁵⁰⁸³ τετηρημένοι ²⁸²² κλητοίς ¹⁶⁵⁶ **1:2** ¹⁴⁷³ ἔλεος ²⁵³² ὑμῖν ¹⁵¹⁵ και ²⁵³² ειρήνη ²⁶ και ³⁹⁶² ἀγάπη ³⁹⁶² σφιν̄τῑ, ³⁹⁶² și ³⁹⁶² în ³⁹⁶² Isus ³⁹⁶² Hristos ³⁹⁶² păziți, ³⁹⁶² cei ³⁹⁶² chemați. ³⁹⁶² Indurare ³⁹⁶² vouă ³⁹⁶² și ³⁹⁶² pace ³⁹⁶² și ³⁹⁶² iubire,

⁴¹²⁹ πληθυνθείη ³⁹⁶² **1:3** ³⁹⁶² ἀγαπητοί ³⁹⁶² πάσαν ³⁹⁶² σπουδήν ³⁹⁶² ποιούμενος ³⁹⁶² γράφειν ³⁹⁶² ὑμῖν ³⁹⁶² περί ³⁹⁶² της ³⁹⁶² τῆς
să vă fie înmulțite. ³⁹⁶² Preaiubiților, ³⁹⁶² toată ³⁹⁶² râvna ³⁹⁶² punând ³⁹⁶² eu ³⁹⁶² în ³⁹⁶² a ³⁹⁶² vă ³⁹⁶² scrie ³⁹⁶² cu ³⁹⁶² privire ³⁹⁶² la

²⁸³⁹ κοινής ³⁹⁶² σωτηρίας ³⁹⁶² ἀνάγκην ³⁹⁶² ἔσχον ³⁹⁶² γράψαι ³⁹⁶² ὑμῖν ³⁹⁶² παρακαλών ³⁹⁶² επαγωνίζεσθαι ³⁹⁶² τη ³⁹⁶² τῆς
comuna noastră salvare, ³⁹⁶² nevoie ³⁹⁶² avui ³⁹⁶² să ³⁹⁶² vă ³⁹⁶² scriu, ³⁹⁶² îndemnându-vă ³⁹⁶² să ³⁹⁶² luptați ³⁹⁶² [1 ³⁹⁶² pentru

⁵³⁰ ἀπαξ ³⁹⁶² 6 ³⁹⁶² οἰκονομία ³⁹⁶² pentru ³⁹⁶² totdeauna ³⁹⁶² 3 ³⁹⁶² data ³⁹⁶² 4 ³⁹⁶² 5 ³⁹⁶² sfinților ³⁹⁶² 2 ³⁹⁶² credința].

Avertisment cu privire la oamenii cei răi

1:4 ³⁹²¹⁻¹⁰⁶³ παρεῖσεδυσαν ³⁹⁶² γαρ ³⁹⁶² τινες ³⁹⁶² ἄνθρωποι ³⁹⁶² οἱ ³⁹⁶² πάλαι ³⁹⁶² προγεγραμμένοι ³⁹⁶²
Căci se strecurară printre credincioși anumiți oameni care demult fură scriși mai dinainte

¹⁵¹⁹ εἰς ³⁹⁶² τοῦτο ³⁹⁶² το ³⁹⁶² κρίμα ³⁹⁶² ἀσεβείας ³⁹⁶² τῆν ³⁹⁶² του ³⁹⁶² θεοῦ ³⁹⁶² ἡμῶν ³⁹⁶² χάριν ³⁹⁶² μετατιθέντες ³⁹⁶² εἰς ³⁹⁶²
pentru această judecată, neevlavioși, [2 4 Dumnezeului 5 nostru 3 harul 1 schimbând] întru

⁷⁶⁶ ἀσέλγειαν ³⁹⁶² και ³⁹⁶² τον ³⁹⁶² μόνον ³⁹⁶² δεσπότην ³⁹⁶² θεόν ³⁹⁶² και ³⁹⁶² κύριον ³⁹⁶² ἡμῶν ³⁹⁶² * ³⁹⁶² Ἰησοῦν ³⁹⁶² χριστόν ³⁹⁶² ἀρνούμενοι ³⁹⁶²
destrăbălare, și pe singurul Stăpân Dumnezeu și Domn al nostru, Isus Hristos renegându-L.

1:5 ⁵²⁷⁹ ὑπομνήσαι ³⁹⁶² δε ³⁹⁶² ὑμᾶς ³⁹⁶² βούλομαι ³⁹⁶² εἰδοτάς ³⁹⁶² ὑμᾶς ³⁹⁶² ἀπαξ ³⁹⁶² οἰκονομία ³⁹⁶² τούτο ³⁹⁶² ὅτι ³⁹⁶²
Să vă amintesc însă vouă vreau, cunoscând voi odată pentru totdeauna aceasta, că

³⁵⁸⁸ ο ³⁹⁶² κύριος ³⁹⁶² λαόν ³⁹⁶² εκ ³⁹⁶² γῆς ³⁹⁶² * ³⁹⁶² Αἰγύπτου ³⁹⁶² σώσας ³⁹⁶² το ³⁹⁶² δεύτερον ³⁹⁶²
Domnul [2 pe popor 3 din 4 pământul 5 Egiptului 1 după ce salvă], în al doilea rând

³⁵⁸⁸ τους ³⁹⁶² μη ³⁹⁶² πιστεύσαντας ³⁹⁶² ἀπώλεσεν ³⁹⁶² **1:6** ³⁹⁶² ἀγγέλους ³⁹⁶² τε ³⁹⁶² τους ³⁹⁶² μη ³⁹⁶²
[2 pe aceia care 3 nu 4 credeau 1 nimici]. ³⁹⁶² Și ³⁹⁶² nu ³⁹⁶² numai ³⁹⁶² atât, ³⁹⁶² ci ³⁹⁶² și ³⁹⁶² pe ³⁹⁶² îngerii ³⁹⁶² care ³⁹⁶² nu

⁵⁰⁸³ τηρήσαντας ³⁹⁶² την ³⁹⁶² εαυτών ³⁹⁶² αρχήν ³⁹⁶² αλλά ³⁹⁶² απολιπόντας ³⁹⁶² το ³⁹⁶² ίδιον ³⁹⁶² οικητήριον ³⁹⁶² εἰς ³⁹⁶² κρίσιν ³⁹⁶²
își păstrară starea lor inițială, ci părăsiră propria lor locuință, pentru a judecății

³¹⁷³ μεγάλης ³⁹⁶² ημερας ³⁹⁶² δεσμοίς ³⁹⁶² αἰδίοις ³⁹⁶² υπό ³⁹⁶² ζόφον ³⁹⁶² τετήρηκεν ³⁹⁶² **1:7** ³⁹⁶² ὡς ³⁹⁶² * ³⁹⁶² Σόδομα ³⁹⁶² και ³⁹⁶² Γόμορρα ³⁹⁶²
mare zi, în lanțuri veșnice, sub întuneric, îi păstrează. ³⁹⁶² Așa cum ³⁹⁶² Sodoma ³⁹⁶² și ³⁹⁶² Gomora,

²⁵³² και ³⁹⁶² αι ³⁹⁶² περί ³⁹⁶² αυτὰς ³⁹⁶² πόλεις ³⁹⁶² τον ³⁹⁶² ὅμοιον ³⁹⁶² τούτοις ³⁹⁶² τρόπον ³⁹⁶² εκπορνεύσασαι ³⁹⁶² και ³⁹⁶² απελευθούσαι ³⁹⁶²
și [1 3 dimprejurul 4 lor 2 cetățile], care ca aceștia la fel se dedară curviei, și se duseră

³⁶⁹⁴ οπίσω ³⁹⁶² σαρκός ³⁹⁶² ετέρας ³⁹⁶² πρόκεινται ³⁹⁶² δείγμα ³⁹⁶² πυρός ³⁹⁶² αιωνίου ³⁹⁶² δίκην ³⁹⁶² υπέχουσαι ³⁹⁶²
după carne străină, sunt puși ca exemplu, [4 de foc 3 veșnică 2 pedepasă 1 purtând asupra lor].

1:8 ³⁶⁶⁸ ὁμοίως ³⁹⁶² μέντοι ³⁹⁶² και ³⁹⁶² οὔτοι ³⁹⁶² ενυπνιαζόμενοι ³⁹⁶² σάρκα ³⁹⁶² μεν ³⁹⁶² μαιίνουσι ³⁹⁶² κυριότητα ³⁹⁶² δε ³⁹⁶² αθετούσι ³⁹⁶²
În același fel totuși și acești visători, carne de fapt o întinează, și stăpânirea o leapădă,

¹³⁹¹⁻¹¹⁶¹ δόξας ³⁹⁶² δε ³⁹⁶² βλασφημούσιν ³⁹⁶² **1:9** ³⁹⁶² ο ³⁹⁶² δε ³⁹⁶² Μιχαήλ ³⁹⁶² ο ³⁹⁶² αρχάγγελος ³⁹⁶² ὅτε ³⁹⁶² τω ³⁹⁶² διαβόλω ³⁹⁶² διακρινόμενος ³⁹⁶²
și gloriile le blasfemiază. ³⁹⁶² Iar ³⁹⁶² Mihail ³⁹⁶² arhanghelul, ³⁹⁶² când ³⁹⁶² cu ³⁹⁶² diavolul ³⁹⁶² dezbată,

¹²⁵⁶ διελέγετο ³⁹⁶² περί ³⁹⁶² του ³⁹⁶² Μωσέως ³⁹⁶² σώματος ³⁹⁶² ουκ ³⁹⁶² ετόλμησε ³⁹⁶² κρίσιν ³⁹⁶² επενεγκείν ³⁹⁶² βλασφημίας ³⁹⁶²
argumentând cu privire la al lui Moise trup, nu îndrăzni să aducă judecată blasfemiatoare,

235 2036 2008-1473 2962 3778 1161 3745-3303 3756 1492 987
 ἀλλ' εἶπεν επιτιμήσαι σοι κύριος 1:10 οὗτοι δε ὅσα μεν οὐκ οἶδασι βλασφημοῦσιν
 ci zise, Să te certe Domnul. Aceștia însă, de fapt, toate câte nu le știi, le blasfemiază;
 3745-1161 5447 5613 3588-249-2226 1987 1722 3778 5351
 ὅσα δε φυσικῶς ὡς τα ἄλογα ζῶα ἐπίστανται εν τούτοις φθείρονται
 iar toate câte în mod natural, ca animalele necuvântătoare, le înțeleg, în aceștia se strică.

3759 1473 3754 3588-3598 3588 * 4198 2532 3588 4106 3588 * 3408
 1:11 οὐαί αυτοίς ὅτι τη οδῷ του Καῖν ἐπορεύθησαν και τη πλάνη του Βαλαάμ μισθοῦ
 Vai lor, căci pe calea lui Cain umblară, și în rățacirea lui Balaam pentru plată

1632 2532 3588 485 3588 * 622 3588 1510.2.6 1722 3588
 ἐξεχύθησαν και τη αντιλογία του Κορέ ἀπώλοντο 1:12 οὗτοί εισιν εν ταις
 se revărsară, și în împotrivirea cuvintelor lui Core pieriră. Aceștia sunt la

26 1473 4694 4910 1473 870 1438
 ἀγάπαις υμῶν σπιλᾶδες συνευωχούμενοι υμῖν ἀφῶως εαυτοῦς
 agapele voastre ca niște stânci marine ascunse, mâncând împreună cu voi, fără teamă pe ei inșiși

4165 3507 504 5259 417 3911 1186 5352 175 1364
 ποιμαίνοντες νεφέλαι άνυδροι υπό ανέμων παραφερόμεναι† δένδρα φθινοπώρινα άκαρπα δις
 păscându-se; nori fără apă de vânturi purtați; pomi tomnatici neroditori de două ori

599 1610 2949 66 2281 1890 3588 1438-152
 ἀποθανόντα εκριζωθέντα 1:13 κύματα άγρια θαλάσσης επαφρίζοντα τας εαυτών αισχύνας
 morți, dezrădăcinați; valuri sălbătice ale mării spumegându-și rușinile lor;

792 4107 3739 3588-2217 3588-4655 1519 3588 165 5083 4395-1161
 ἀστέρες πλανήται οἱς ο ζῶφος του σκότους εις τον αιῶνα τετήρηται 1:14 προεφήτευσε δε
 stele rățacitoare, cărora negura întunericii lui întru veac le e păstrată. Și profetiză

2532 3778 1442 575 * 3004 2400 2064 2962 1722 39
 και τούτοις ἔβδομος από Αδάμ Ενώχ λέγων ιδού ήλθε κύριος εν αγίαις
 de asemenea despre aceștia al șaptelea de la Adam, Enoh, spunând, Iată, veni Domnul cu sfinte

3461 1473 4160 2920 2596 3956 2532 1651 3956 3588 765
 μυριάσιν αυτού 1:15 ποιήσαι κρίσιν κατά πάντων και ελέγξει πάντας τους ασεβείς
 miriade ale Lui, făcând judecată împotriva tuturor, și muștrând pe toți neevlavioșii

1473 4012 3956 3588 2041 763 1473 3739 764 2532
 αυτών περι πάντων των έργων ασεβείας αυτών ων ησέβησαν και
 dintre ei cu privire la toate lucrările neevlaviei lor prin care fură neevlavioși; și

4012 3956 3588 4642 3739 2980 2596 1473 268 765
 περι πάντων των σκληρών ων ελάλησαν κατ' αυτού αμαρτωλοῖ ασεβείς
 cu privire la toate cuvintele dure pe care le pronunțară împotriva lui păcătoșii neevlavioși.

Cu privire la sfârșitul timpului

3778 1510.2.6 1113 3202 2596 3588-1939 1473 4198 2532 3588
 1:16 οὗτοί εισι γογγυσταί μεμψίμοιροι κατά τας επιθυμίας αυτών πορευόμενοι και το
 Aceștia sunt cărtitori nemulțumiți, după poftele lor umblând; și

4750 1473 2980 5246 2296 4383 5622-5484 1473
 στόμα αυτών λαλεί υπερογκα θαυμάζοντες πρόσωπα ωφελείας χάριν 1:17 υμείς
 gura lor vorbește enormități, minunându-se de fețele oamenilor în vedere de căștig. Voi

1161 27 3403 3588 4487 3588 4280 5259 3588 652
 δε αγαπητοί μνήσθητε των ρημάτων των προειρημένων υπό των αποστόλων
 însă preaiubiților, amintiți-vă vorbele care fură spuse mai dinainte de apostolii

3588 2962 1473 * 5547 3754 3004-1473 3754 1722 2078 5550 1510.8.6
 του κυρίου ημών Ιησού χριστού 1:18 ὅτι ἔλεγον υμῖν ὅτι εν εσχάτω χρόνω ἔσονται
 Domnului nostru Isus Hristos. Cum vă spuneau că, la sfârșitul timpului vor fi

1703 2596 3588-1438 1939 4198 3588 763 1473 1510.2.6
 εμπαίκται κατά τας εαυτών επιθυμίας πορευομενοι των ασεβειών 1:19 οὗτοί εισιν
 batjocoritori [2 după 3 propriile lor 4 poște 1 umblând] cele neevlavioase. Aceștia sunt

3588 592 5591 4151 3361 2192 1473 1161 27
 οι αποδιορίζοντες ψυχικοί πνεύμα μη έχοντες 1:20 υμείς δε αγαπητοί
 cei care fac dezbinări, oameni naturali, duh nu având. Voi însă, preaiubiților,

3588 39 1473 4102 2026 1438 1722 4151 39 4336
 τη αγιωτάτη υμών πίστει εποικοδομούντες εαυτούς εν πνεύματι αγίω προσευχόμενοι
 în preasfânta voastră credință zidindu-vă voi înșivă, în Duhul Sfânt rugându-vă,

¹⁴³⁸ ^{1722 26} ²³¹⁶ ⁵⁰⁸³ ⁴³²⁷ ^{3588 1656} ^{3588 2962}
1:21 εαυτούς εν αγάπη θεού τηρήσατε προσδεχόμενοι το έλεος του κυρίου
 pe voi înșivă, în iubirea lui Dumnezeu, păstrați-vă, așteptând mila Domnului

¹⁴⁷³ * ⁵⁵⁴⁷ ^{1519 2222 166} ^{2532 3739 3303} ¹⁶⁵³ ¹²⁵²
 ημών Ιησού χριστού εις ζωήν αιώνιον **1:22** και ους μεν ελεείτε διακρινόμενοι
 nostru Isus Hristos, spre viață veșnică. Și unora cu adevărat arătați-le milă, fiind atenți.

³⁷³⁹⁻¹¹⁶¹ ^{1722 5401 4982} ^{1537 3588 4442 726} ³⁴⁰⁴ ²⁵³² ^{3588 575 3588}
1:23 ους δε εν φοβω σώζετε εκ του πυρός αρπάζοντες μισούντες και τον από της
 Iar pe unii cu frică salvați-i, din foc smulgându-i, urând chiar și [1 4 de

⁴⁵⁶¹ ⁴⁶⁹⁶ ⁵⁵⁰⁹ ³⁵⁸⁸⁻¹¹⁶¹ ¹⁴¹⁰ ⁵⁴⁴²⁻¹⁴⁷³ ⁶⁷⁹
 σαρκός εσπιλωμένον χιτώνα **1:24** τω δε δυναμένω φυλάξαι αυτούς απταίστους
 5 carne 3 pătată 2 cămașa.] Iar a Aceluia care poate să vă păzească fără poticnire,

^{2532 2476} ²⁷¹⁴ ³⁵⁸⁸⁻¹³⁹¹ ^{1473 299} ^{1722 20} ³⁴⁴¹ ⁴⁶⁸⁰
 και στήσαι κατενώπιον της δόξης αυτού αμώμους εν αγαλλιάσει **1:25** μόνω σοφώ
 și să vă pună înaintea gloriei Lui fără vină cu bucurie, Singurului înțelept

²³¹⁶ ⁴⁹⁹⁰ ¹⁴⁷³ ¹³⁹¹ ^{2532 3172} ²⁹⁰⁴ ^{2532 1849} ^{2532 3568} ^{2532 1519}
 θεώ† σωτήρι ημών δόξα και μεγαλωσύνη κράτος και εξουσία και νυν και εις
 Dumnezeu, Salvatorul nostru, să fie glorie și măreție, forță și autoritate, și acum și întru

³⁹⁵⁶ ^{3588 165} ²⁸¹ **100.00%**
 πάντας τους αιώνας αμήν
 toți vecii. Amin.